



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2008

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SECCIÓN A

TEXTO A — RIGOBERTA MENCHÚ

1. C
2. B
3. (aprendió a) querer y (a) respetar la naturaleza / querer/respetar la naturaleza
4. experimentó la pobreza extrema (en la que viven muchos de los indígenas mayas)
5. (los) pesticidas (utilizados en las plantaciones)
6. represión / dictadura
7. protestas
8. violaciones / dictadura
9. su padre fue asesinado (en la toma a la embajada de España)
10. el grupo indígena Quiché-Maya
11. exilio
12. regreso / Embajadora
13. premio / Nóbel / premio Nóbel
14. Embajadora

TEXTO A: [14 puntos]

TEXTO B — ARTE Y MEMORIA DE LA BASURA

15. *Se darán los [3 puntos] cuando se elijan 3 de las siguientes 4 opciones:*

C, D, E, F (*en cualquier orden*)

[3 puntos]

16. (ejercicios de) reutilización de objetos

17. (el mundo del) exceso de consumo y lo que pueden hacer los artistas con ese material
(*deben indicar los dos temas para otorgar el punto*)

18. C

TEXTO B: [6 puntos]

TEXTO C — @ DE LA EDAD MEDIA A LA ERA DIGITAL

19. Verdadero – (utilizada para sustituir) expresiones insultantes
20. Verdadero – (se ha convertido en un signo) imprescindible (y hasta representativo de la era digital)
21. Falso – (práctica empleada desde) la antigüedad / por los escribas (europeos)
22. Falso – (el objetivo principal era) ahorrar espacio
23. (ha sido tradicionalmente una unidad de) peso
24. (el) precio (por unidad) (en las facturas)
25. programador
26. (a) (un) nombre
(b) (un) lugar
(tienen que indicar “nombre” y “lugar” para tener un solo punto. Si sólo responden a uno de los dos, se pondrá [0 puntos].)
27. tomlinson@bbn-tenexa
28. B

TEXTO C: [10 puntos]

Nota: La información que aparece entre paréntesis es opcional. Lo demás es imprescindible para obtener la puntuación indicada.

SECCIÓN A: [30 puntos]

SECCIÓN B

TEXTO D — SEIS AUTORES LATINOAMERICANOS ESTRENAN EN MADRID *LA CRUZADA DE LOS NIÑOS DE LA CALLE*

Es importante que la sección B se evalúe siguiendo **el criterio para la Respuesta Escrita de Nivel Medio** (páginas 54-55 de la guía de Lengua B). Las notas que siguen ayudarán a asignar el nivel de logro apropiado.

Propósito comunicativo: Argumentación controvertida (carta a un periódico)

A. Interacción cultural:

Registro formal y semi-formal aunque puede haber algún rasgo informal. Debería incluir encabezamiento y cierre adecuados. El tono debe ser marcadamente personal ya que está exponiendo su propio punto de vista sobre la obra, el tema tratado y el proyecto teatral colectivo.

Se espera que el alumno se dirija a los lectores o a los responsables de la sección o del periódico, utilice argumentos convincentes y trate de persuadir a los lectores para que vayan a ver la obra y apoyen el proyecto.

B. Mensaje:

El alumno deberá mencionar algunos de los siguientes datos:

1. (Se ha estrenado en el Teatro María Guerrero, de Madrid,) la obra teatral *La cruzada de los niños de la calle*.
2. La obra fue escrita por seis autores latinoamericanos / coordinados por el dramaturgo español José Sanchis Sinisterra / representado por diez actores y actrices.
3. Saldrá de gira por Europa y posteriormente por diversos países latinoamericanos.
4. La contribución de un escritor de cada uno de los seis países participantes (Costa Rica, México, Brasil, Colombia, Ecuador y Bolivia) estimula la cooperación (en terrenos artísticos y sociales).
5. La representación pretende divulgar/difundir el problema social de los niños de la calle / remover conciencias a través de la denuncia de este problema.
6. Se propone también concienciar a los gobiernos e instituciones del grave problema que suponen estos niños.

(en cualquier orden)

Cuidado:

- Los datos podrían aparecer expresados de otra manera, según la creatividad del alumno.
- Se aceptará la inclusión de otros detalles (datos adicionales) que contribuyan a que la respuesta sea más convincente pero no se contabilizarán como datos pertinentes.
- Tengan en cuenta que además de los datos pertinentes incluidos en la respuesta deberán considerar los restantes aspectos descritos en el criterio de evaluación para este componente.

Nota: Por favor, a la hora de corregir subrayen los datos pertinentes e identifíquenlos con el número correspondiente del esquema de calificación en el margen derecho.

Se deberían incluir al menos 3 de estos datos para obtener un nivel 5 en cuanto a la comprensión del texto.

Se deberían incluir al menos 5 de estos datos para obtener un nivel 9 en cuanto a la comprensión del texto.

(ver el Criterio para la respuesta escrita, páginas 54-55 de la guía de Lengua B)

SECCIÓN B: [10 puntos]

TOTAL: [40 puntos]
